

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Les HoMedics vend ses produits et s'engage à les garantir de tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat originale, sauf exception mentionnées ci-dessous. HoMedics garantit ses produits contre tout défaut de matériel ou de main-d'œuvre si le produit a été utilisé de manière normale. Cette garantie s'adresse uniquement aux consommateurs et n'est pas valide pour les détaillants.

Pour obtenir un service couvert par la garantie pour votre produit HoMedics, communiquez avec un représentant des relations avec la clientèle. N'oubliez pas d'avoir en main le numéro de modèle de votre produit avant de contacter notre service à la clientèle.

HoMedics n'autorise personne, y compris, mais sans s'y limiter, les détaillants, les acheteurs ultérieurs du produit à partir d'un détaillant ou les acheteurs à distance, à contraindre HoMedics d'une quelconque façon au-delà des modalités décrites dans la présente. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive; un accident; l'ajout de tout accessoire non autorisé; l'altération du produit; une installation inadéquate; une modification ou une réparation non autorisée; le mauvais usage de l'alimentation électrique; la perte de courant; un produit échappé; un mauvais fonctionnement ou un dommage d'une pièce ou de la totalité de l'appareil en raison du non-respect des recommandations d'entretien fournies par le fabricant; des dommages causés lors du transport; le vol; la négligence; le vandalisme; les conditions environnementales; la perte d'utilisation lorsque l'appareil est en réparation ou en attente d'une pièce ou d'une réparation; ou toute autre condition possible qui n'est hors du contrôle de HoMedics.

Cette garantie est valide uniquement si le produit a été acheté et utilisé au pays dans lequel le produit a été acheté. La garantie ne couvre ni un produit nécessitant des modifications ou une adaptation afin qu'il puisse fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel le produit a été conçu, fabriqué, approuvé ou autorisé, ni la réparation d'un produit endommagé par ces modifications.

LA GARANTIE OFFERTE DANS LA PRÉSENTE CONSTITUE UNE GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS UNE GARANTIE DE LA QUALITÉ MARCHANDE, DE L'ADAPTATION OU TOUTE AUTRE OBLIGATION DE LA PART DE L'ENTREPRISE AU SUJET DES PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. HOMEDICS SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À TOUT INCIDENT, TOUTE CONSÉQUENCE OU TOUT DOMMAGE SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE D'AVANTAGE QUE LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION D'UNE OU DE PLUSIEURS PIÈCES CONSIDÉRÉES DÉFECTUEUSES DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA OFFERT. SI LES PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR UN PRODUIT DÉFECTUEUX NE SONT PAS DISPONIBLES, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT DE SUBSTITUER LE PRODUIT AU LEU DE LE RÉPARER OU LE REMPLACER.

Cette garantie ne couvre pas l'achat d'un produit ouvert, utilisé, réparé, ou réemballé, y compris, sans s'y limiter, la vente d'un tel produit sur des sites Internet de ventes ou la vente d'un tel produit par des revendeurs en bloc ou de surplus. Toute garantie devient immédiatement invalide et annulée lorsqu'un produit ou une pièce est réparé, remplacé, altéré ou modifié sans l'autorisation expresse et écrite de HoMedics.

La présente garantie vous accorde des droits spécifiques. Vous pouvez profiter de droits additionnels, en fonction de l'État, de la province ou du pays où vous vivez. En raison des réglementations propres à chaque pays, état ou province, il se peut que certaines des restrictions susmentionnées ne s'appliquent pas à vous.

Pour plus d'information au sujet de nos produits aux États-Unis, veuillez visiter : www.homedics.com. Au Canada, veuillez visiter : www.homedics.ca.

Service aux États-Unis
Courriel:
cservice@homedics.com

Lundi-vendredi
8 h 30 - 19 h HNE

1-800-466-3342

Service au Canada
Courriel:
cservice@homedicsgroup.ca

Lundi-vendredi
8 h 30 - 17 h HNE

1-888-225-7378

True HEPA Air Purifier



El manual en español
empieza a la página 11.

Le manuel en français
commence à la page 21.

**Instruction Manual and
Warranty Information**

AP-25

2 year
limited warranty

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: **WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:**

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug the air purifier from the electrical outlet immediately after using and before cleaning or replacing filters.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Always place the air purifier on a firm, level surface.
- Always place the air purifier at least six (6) inches away from walls and three (3) feet from heat sources such as stoves, radiators, or heaters.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.
- Keep dry - DO NOT operate in wet or moist conditions.
- Check your air purifier cord and plug connections. Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet or plug to overheat. Be sure the plug fits tightly in the outlet.

NOTE: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defeat this safety feature. To do so could result in an electric shock hazard.

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS:

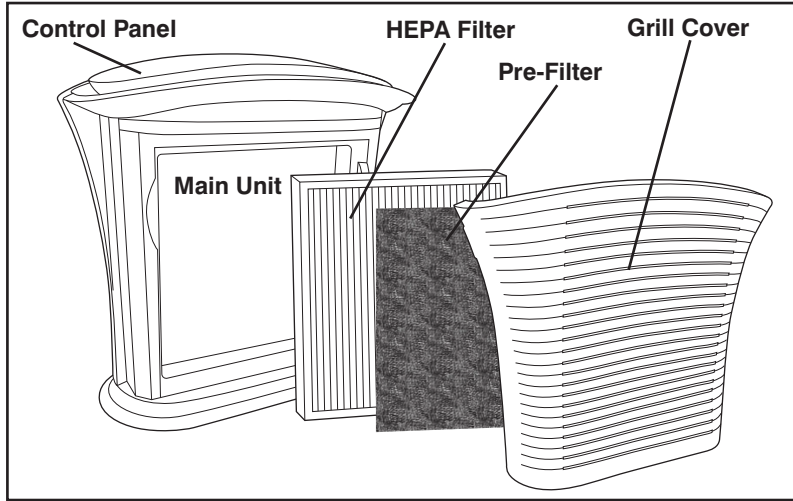
- Always unplug the air purifier when not in use.
- Do not operate the air purifier with a damaged cord or plug, or after the air purifier malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return to HoMedics Consumer Relations for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- This air purifier is not intended for use in bathroom, laundry areas and similar moist indoor locations.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas where it can be tripped over.
- To disconnect the air purifier, first turn controls to the OFF position, then remove plug from outlet.
- Do not tilt or move the air purifier while it is in operation. Shut off and remove plug from outlet before moving.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the air purifier.
- Do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on any soft surface, like a bed, where openings may become blocked.
- Use this air purifier only for its intended use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DO NOT use outdoors.
- This product is intended for household use only.

Attention California Residents:

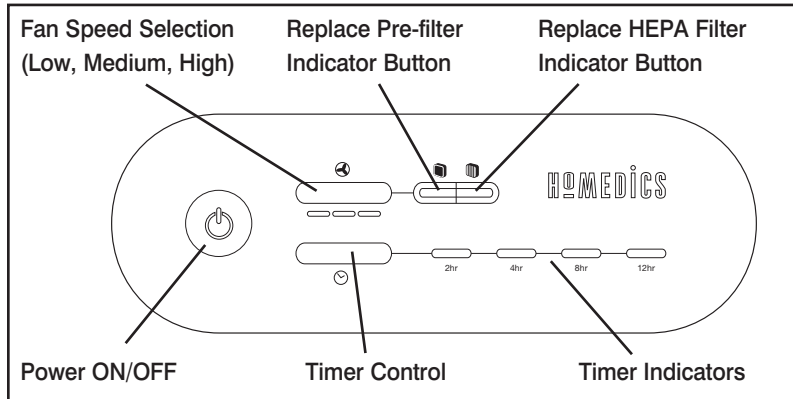
WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR EASY REFERENCE

Main Features of the HoMedics True HEPA Air Purifier



Control Panel



Operating Instructions

Before Turning the Unit On

- Take the air purifier out of the box and remove the clear protective plastic bag.
- Place the air purifier on a firm level surface.
- Locate the pre-filter inside the box and remove the protective plastic bag.
- Install the Pre-filter and make sure the True HEPA filter is firmly in place.

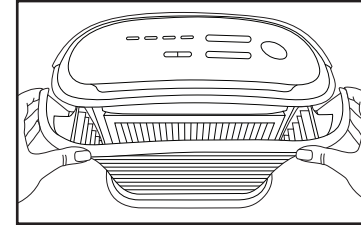


Fig. 1

1. Open the back grill by pulling on the tabs on either side of the top of the grill cover. Fig. 1

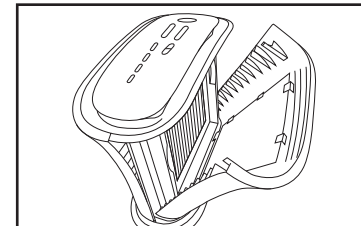


Fig. 2

2. Open the cover outward until the tabs at the bottom of the grill cover easily slide away from the unit. Fig. 2

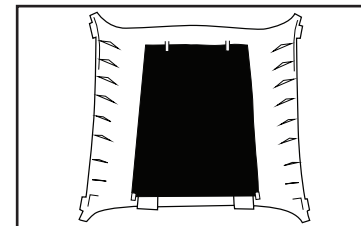


Fig. 3

3. The top of the carbon pre-filter has 2 slots for installation. Hang the carbon pre-filter on the top tabs and secure under the bottom tabs. Fig. 3

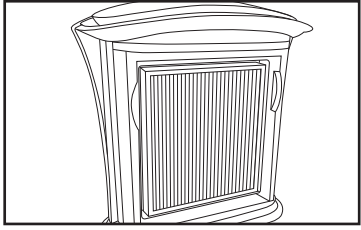


Fig. 4

- The True HEPA filter will be resting inside the unit. Make sure the filter is firmly seated inside the unit with the Air Flow arrows pointing toward the inside of the air purifier. Fig 4

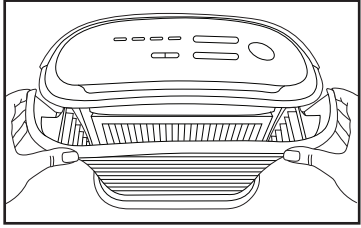






Fig. 5

- Place the tabs at the bottom of the grill cover into the base of the unit. Gently push the grill cover back into place until you hear a click sound indicating that the grill is firmly latched. Fig. 5

Plug the power cord into a standard AC outlet.


1. On/Off and Fan Speed Settings

- To turn the air purifier on, press the ON/OFF  button. When the air purifier is on, the ON/OFF button and fan speed indicator will illuminate and the air purifier will start to operate.
- To turn the air purifier display lights off, press the ON/OFF  button a second time.
- To turn the air purifier off, Press the ON/OFF  button a third time.
- This air purifier has 3 fan speed settings: LOW (1), MEDIUM (2), and HIGH (3). The higher the fan speed setting, the faster the air will be purified. To select or change fan speed, press the FAN SPEED  button until desired speed is reached.

2. Timer

Select timed operation of your air purifier with the TIMER  Control. Timed operation up to 12 hours can be selected. The air purifier will turn off

automatically after the selected timer interval has elapsed. Use the timer setting whenever you wish to maintain air quality over a given time period (up to 12 hours), but do not wish to leave your air purifier running continuously.

To select timed operation, press the TIMER  Control until desired timer setting is reached. Timer interval selected is indicated by the illuminated time interval to the right of the timer control. To deselect timed operation, cycle through all timer settings until no timer interval is illuminated.

Replace Pre-Filter Indicator Button

The Replace Pre-Filter Indicator illuminates when to replace the Odor Reducing Pre-Filter based on the air purifier's hours of use.

Replace True HEPA Filter Indicator Button

The Replace True HEPA Filter Indicator illuminates when to replace the True HEPA filter based on the air purifier's hours of use.

Filter Replacement

It is recommended to check the filters on occasion if used to remove stronger odors or under heavy pollen conditions.

Replacing the Odor Reducing Pre-Filter

For optimal performance, replace every 3-months under normal usage conditions. Once the Odor Reducing Pre-Filter has been replaced, press and hold the Replace Pre-Filter Button for 3-seconds to reset the indicator.

To purchase genuine HoMedics replacement Odor Reducing Pre-Filters, model AP-25CRF, go back to your retailer where you purchased your air purifier, or visit www.homedics.com.

Replacing the True HEPA Filter

For optimal performance, replace every 12-months under normal usage conditions. Once the True HEPA Filter has been replaced, press and hold the Replace HEPA Filter Button for 3-seconds to reset the indicator.

To purchase genuine HoMedics replacement True HEPA Filters, model AF-20FL, go back to your retailer where you purchased your air purifier, or visit www.homedics.com.

Cleaning and Maintenance

For best performance, we recommend:

- NEVER use water or any household cleaners or detergents to clean the True HEPA filter or Pre-filter.
- Clean off the outside of the unit with a dry cloth once a month.
- NEVER use water, wax, polish, or any chemical solution to clean the outside of the unit.
- Clean off the grill cover using a damp cloth or the brush attachment of your vacuum once a month.
- NEVER use wax, polish, or any chemical solution to clean the grill cover.
- Replace the Pre-filter every 3 months under normal usage conditions.
- Replace the True HEPA filter every 12 months under normal usage conditions.
- Always use genuine HoMedics® replacement filters for optimal performance.



This product earned the ENERGY STAR by meeting strict energy efficiency guidelines set by the US EPA. US EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

The energy efficiency of this ENERGY STAR qualified model is measured based on a ratio between the model's CADR for Dust and the electrical energy it consumes, or CADR/Watt.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Unit will not operate	<ul style="list-style-type: none"> • Unit is not plugged in • No power to unit 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug unit in • Press the ON/OFF button to turn the power on • Check circuits, fuses, try a different outlet
Reduced airflow or poor filtering	<ul style="list-style-type: none"> • The back grill may be blocked • True HEPA filter may be clogged • Pre-filter may be clogged 	<ul style="list-style-type: none"> • Check to make sure nothing is blocking the back grill and air outlet • Replace the filters
Excessive noise	<ul style="list-style-type: none"> • The unit is not level 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the unit on a flat, level surface
Replace filter light remains lit after filter replacement	<ul style="list-style-type: none"> • The appropriate replace filter indicator needs to be reset 	<ul style="list-style-type: none"> • Press and hold the appropriate replace filter button for 3 seconds
The air purifier seems to be producing odors	<ul style="list-style-type: none"> • The filters need replacing 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the filters as needed

Distributed by
HOMEDICS®

LIMITED TWO YEAR WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state and country to country. Because of individual state and country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com.
For Canada, please visit: www.homedics.ca.

HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, LLC.
© 2016 HoMedics, LLC. All rights reserved.
IB-AP25

Distribuido por
HOMEDICS®

Purificador de aire True HEPA



Manual de instrucciones
e información de garantía

AP-25

2 años
garantía limitada

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA NIÑOS PRESENTES, SIEMPRE SE DEBEN RESPETAR DETERMINADAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, QUE INCLUYEN LO SIGUIENTE: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Siempre desenchufe el purificador de aire del tomacorriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo o cambiar los filtros.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Siempre coloque el purificador de aire sobre una superficie firme y nivelada.
- Siempre coloque el purificador de aire por lo menos a 6 (seis) pulgadas de distancia de las paredes y a 3 (tres) pies de fuentes de calor como estufas, radiadores o calentadores.
- NO intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Deenchúfelo inmediatamente.
- NO coloque ni guarde el artefacto en un lugar donde pueda caerse o ser jalado hacia una tina o pileta.
- NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
- Manténgalo seco - NO lo haga funcionar si está mojado o en condiciones húmedas.
- Controle el cable del purificador de aire y las conexiones del enchufe. Las conexiones defectuosas en el tomacorriente de la pared o los enchufes sueltos pueden hacer que el tomacorriente o el enchufe se sobrecalienten. Asegúrese de que el enchufe encaje justo en el tomacorriente.

NOTA: Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una varilla metálica es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar sólo en un sentido en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja como debería, pón-gase en contacto con un electricista calificado.

NO intente ignorar esta función de seguridad. Hacerlo podría tener como resultado un peligro de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS:

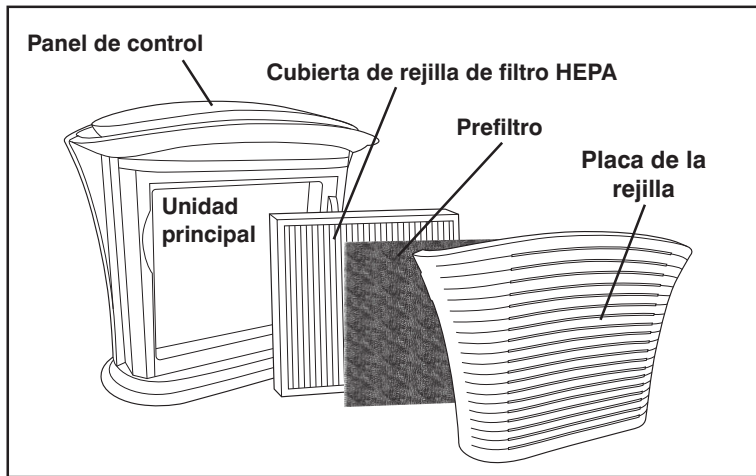
- Desenchufe siempre el purificador de aire cuando no lo esté usando.
- No haga funcionar el purificador de aire con un cable o un enchufe dañado, o después de que el purificador de aire no funcione adecuadamente, se haya caído o dañado de cualquier manera. Envíelo a Relaciones con el consumidor de HoMedics para que lo examinen, lo ajusten eléctrica o mecánicamente o lo reparen.
- Este purificador de aire no está diseñado para usarse en baños, áreas de lavado de ropa ni en ubicaciones húmedas similares en interiores. Nunca coloque el purificador de aire donde pueda caer a una tina u otro contenedor de agua.
- No pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con tapetes, tapetes para corredor ni cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable alejado de las áreas de tránsito en donde pueda ocasionar tropezones.
- Para desconectar el purificador de aire, primero coloque todos los controles en la posición de apagado y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- No incline ni mueva el purificador de aire mientras esté en funcionamiento. Apáguelo y retire el enchufe del tomacorriente antes de cambiarlo de lugar.
- No introduzca ni permita que entren objetos extraños por cualquier abertura de ventilación o de escape ya que esto puede causar una descarga eléctrica o incendio, o dañar el purificador de aire.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna forma las entradas ni los escapes de aire. No utilice sobre ninguna superficie blanda, como una cama, en donde las aberturas puedan obstruirse.
- Utilice este purificador de aire solamente para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- NO lo use en exteriores.
- Este producto está diseñado para uso doméstico solamente.

Atención a los residentes de California:

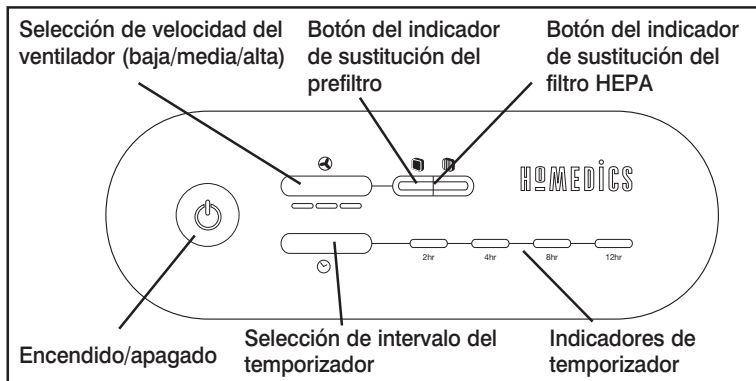
ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que el estado de California considera que causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

PARA REFERENCIA FÁCIL, GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Funciones principales del purificador de aire True HEPA de HoMedics



Panel de control



Instrucciones de uso

Encendido de la unidad

- Retire el purificador de aire de la caja y quite la bolsa plástica protectora transparente.
- Coloque el purificador de aire sobre una superficie firme y nivelada.
- Encuentre el prefiltro dentro de la caja y quite la bolsa protectora de plástico.
- Antes de encender el purificador de aire, debe instalar el prefiltro y asegurarse de que el filtro True HEPA esté bien asegurado en su lugar.

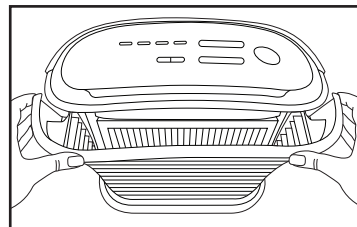


Fig. 1

1. Abra la rejilla trasera jalando de las lengüetas que se encuentran de cada lado de la parte superior de la cubierta de la rejilla Fig. 1

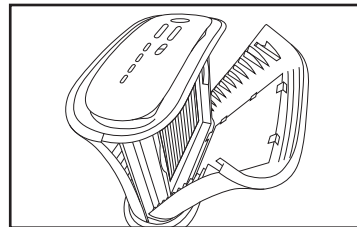


Fig. 2

2. Abra la cubierta hacia afuera hasta que las lengüetas de la parte inferior de la cubierta de la rejilla se deslicen fácilmente por la unidad. Fig. 2

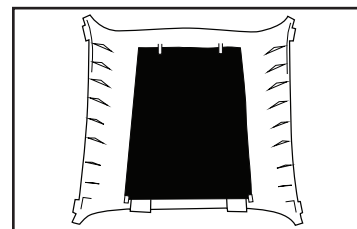


Fig. 3

3. La parte superior de el pre-filtro con carbón tiene 2 ranuras para la instalación. Cuelgue el pre-filtro con carbon en las pestaña en la parte superior de la rejilla y asegurelas bajo las pestañas el la parte inferior de la rejilla. Fig. 3

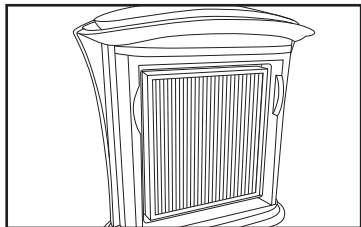


Fig. 4

4. El filtro True HEPA estará apoyado dentro de la unidad. Asegúrese de que el filtro esté bien apoyado dentro de la unidad con las flechas de flujo de aire apuntando hacia adentro del purificador de aire. Fig. 4

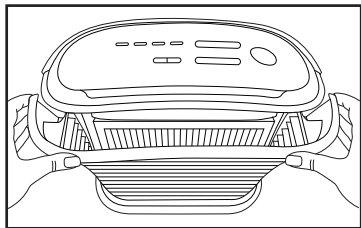






Fig. 5

5. Coloque las lengüetas que se encuentran en la parte inferior de la cubierta de la rejilla en la base de la unidad. Vuelva a colocar la cubierta de la rejilla en su lugar empujándola suavemente hasta que escuche un clic que indica que la rejilla se encuentra bien firme. Fig. 5 Enchufe el cable en un tomacorriente de CA estándar.

1. Encendido/apagado y configuración de velocidad del ventilador

- Para encender el purificador de aire, presione el botón de  encendido/apagado. Cuando el purificador de aire esté encendido, el botón de encendido/apagado y el indicador de la velocidad del ventilador se iluminarán y el purificador de aire comenzará a funcionar.
- Para apagar las luces de la pantalla del purificador de aire, presione el botón de encendido/apagado  una segunda vez.
- Para apagar el purificador de aire, presione el botón de encendido/apagado  una tercera vez.
- Este purificador de aire tiene una configuración de 3 velocidades de ventilador: BAJA (1), MEDIA (2), y ALTA (3). Cuanto más alta sea la configuración de velocidad del ventilador, más rápido se limpiará el aire. Para seleccionar o cambiar la velocidad del ventilador, deslice el control de velocidad del ventilador  hasta lograr la velocidad deseada.

2. Temporizador

Seleccione un funcionamiento temporizado de su purificador de aire con el control de temporizador. Se puede seleccionar un funcionamiento con temporizador de hasta 12 horas. El purificador de aire se apagará automáticamente después de finalizado el intervalo de tiempo seleccionado. Use la configuración de temporizador cuando desee mantener la calidad del aire en un período dado de tiempo (de hasta 12 horas), pero no desea dejar funcionando su purificador de aire continuamente.

Para seleccionar el funcionamiento con temporizador, presione el control de temporizador hasta llegar a la configuración de temporizador deseada. El intervalo de temporizador seleccionado se indica con el intervalo de tiempo iluminado a la derecha del control del temporizador. Para cancelar la operación con temporizador, haga un ciclo a través de todas las configuraciones de temporizador hasta que no haya ningún intervalo de temporizador iluminado.

Botón del indicador de sustitución del prefiltro

El indicador de sustitución del prefiltro se ilumina cuando debe reemplazar el prefiltro reductor de olores en función de las horas de uso del purificador de aire.

Botón del indicador de sustitución del filtro True HEPA

El indicador de sustitución del filtro True HEPA se ilumina cuando debe reemplazar el filtro True HEPA en función de las horas de uso del purificador de aire.

Sustitución del filtro

Se recomienda revisar los filtros si se usan para eliminar olores fuertes o condiciones donde haya un gran contenido de polen.

Cambio del prefiltro reductor de olores

Para un rendimiento óptimo, cambie cada 3 meses en condiciones de uso normal. Cuando haya cambiado el prefiltro reductor de olores, presione y mantenga presionado el botón de sustitución de prefiltro durante 3 segundos para reiniciar el indicador.

Para comprar prefiltros reductores de olores HoMedics de repuesto originales, modelo # AP-25CRF, diríjase al distribuidor en donde compró su purificador de aire o visite www.homedics.com.

Reemplazo del filtro True HEPA

Para un rendimiento óptimo, cambie cada 12 meses en condiciones de uso normal. Cuando haya cambiado el filtro True Hepa, presione y mantenga presionado el botón de sustitución de filtro HEPA durante 3 segundos para reiniciar el indicador.

Para comprar filtros True HEPA de HoMedics de repuesto originales, modelo # AF-20FL, diríjase al distribuidor en donde compró su purificador de aire o visite www.homedics.com.

Limpieza y mantenimiento

Para un mejor desempeño, recomendamos que:

- NUNCA use agua ni ningún otro limpiador o detergente doméstico para limpiar el filtro True HEPA o el prefiltro.
- Limpie el exterior de la unidad con un paño seco una vez al mes.
- NUNCA use agua, cera, lustrador ni ninguna otra solución química para limpiar la parte externa de la unidad.
- Limpie la cubierta de la rejilla usando un paño húmedo o el accesorio de cepillo de su aspiradora una vez al mes.
- NUNCA use cera, lustrador ni ninguna otra solución química para limpiar la cubierta de la rejilla.
- Reemplace el prefiltro cada 3 meses en condiciones de uso normal.
- Reemplace el filtro True HEPA cada 12 meses en condiciones de uso normal.
- Use siempre filtros de repuesto HoMedics originales para un rendimiento óptimo.



Este producto obtuvo la certificación ENERGY STAR cumpliendo estrictas pautas de eficiencia energética establecidas por US EPA. US EPA no respalda ninguna declaración del fabricante sobre aire interior más saludable a partir del uso de este producto.

La eficiencia energética de este modelo calificado según ENERGY STAR se mide basándose en una relación entre CADR (tasa de suministro de aire limpio) para el polvo y la energía eléctrica que consume o CADR/vatio.

Diagnóstico y resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none">• La unidad no está enchufada• La unidad no recibe energía eléctrica	<ul style="list-style-type: none">• Enchufe la unidad• Oprima el botón de encendido/apagado para encenderla.• Revise los circuitos, los fusibles; intente con otro tomacorriente
Flujo de aire reducido o poca filtración	<ul style="list-style-type: none">• La rejilla trasera puede estar obstruida• Un filtro HEPA puede estar obstruido• Un prefiltro puede estar obstruido	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que no haya nada obstruyendo la rejilla trasera y la salida de aire• Cambie los filtros
Ruido excesivo	<ul style="list-style-type: none">• La unidad no está nivelada	<ul style="list-style-type: none">• Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada
La luz para reemplazar el filtro permanece encendida luego del reemplazo.	<ul style="list-style-type: none">• Debe reiniciar el indicador de reemplazo del filtro correspondiente	<ul style="list-style-type: none">• Presione sin soltar el botón de reemplazar filtro durante 3 segundos
El purificador de aire parece producir olores	<ul style="list-style-type: none">• Deben cambiarse los filtros	<ul style="list-style-type: none">• Reemplace los filtros según sea necesario

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por el plazo de un año a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a minoristas.

Para obtener servicio del producto HoMedics en garantía, comuníquese con un representante de relaciones con el consumidor para obtener ayuda. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a ninguna persona, incluidos, entre otros, minoristas, posteriores consumidores, compradores del producto a un minorista o compradores remotos, a obligar a HoMedics de ninguna otra forma más allá de las condiciones aquí establecidas. Esta garantía no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación inadecuada; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad; cortes de energía; salida del producto del mercado; funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante; daños durante el transporte; robo; descuido; vandalismo; condiciones climáticas; pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación; o cualquier otra condición, sin importar cuál sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida solamente si el producto se compra y se utiliza en el país en que se compra. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier otro país que no sea aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto en esta garantía.

LA GARANTÍA QUE SE PROPORCIONA EN EL PRESENTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO EXISTIRÁN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD, NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HOMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE SE DETERMINE QUE TIENEN DEFECTOS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE ENTREGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HOMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES DEL PRODUCTO EN LUGAR DE REPARAR O CAMBIAR PIEZAS.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, vueltos a empacar y/o vueltos a sellar, que incluyen, entre otras cosas, la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que se haya reparado, cambiado, alterado o modificado sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones mencionadas arriba no se apliquen en su caso.

Para obtener más información con respecto a nuestra línea de productos en los Estados Unidos, visítenos en: www.homedics.com. Para Canadá, visítenos en: www.homedics.ca.

Purificateur d'air True HEPA



Manuel d'instructions
et renseignements
concernant la

AP-25

2 garantie limitée
d'un an

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ : **LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, ET SURTOUT EN PRÉSENCE D'UN ENFANT, CERTAINES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SUIVIES, Y COMPRIS LES POINTS SUIVANTS :**

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

DANGER – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Débranchez toujours le purificateur d'air de la prise de courant immédiatement après usage et avant de le nettoyer ou de remplacer les filtres.
- Maintenez le câble loin des surfaces chaudes.
- Positionnez toujours le purificateur sur une surface dure et droite.
- Placez toujours le purificateur d'air à une distance minimum de six (6) pouces des murs et trois (3) pieds des sources de chaleur, par exemple un poêle, un radiateur ou un appareil de chauffage.
- NE TENTEZ PAS de prendre un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- N'INSTALLEZ ET NE RANGEZ JAMAIS l'appareil à un endroit où il peut tomber ou être tiré dans un bain ou un lavabo.
- NE PLACEZ PAS ou ne faites pas tomber l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Gardez l'appareil au sec – NE L'UTILISEZ JAMAIS lorsqu'il est mouillé ou humide.
- Vérifiez le câble et les branchements du purificateur d'air. Une mauvaise connexion avec la prise murale ou un branchement inadéquat peut causer une surchauffe de l'appareil ou de la prise. Assurez-vous que les connexions soient adéquates et fermes.

REMARQUE : cet appareil est muni d'un connecteur polarisé (dont une broche est plus large que l'autre). Dans le but de diminuer les risques de décharge électrique, ce connecteur est compatible uniquement avec des prises polarisées.

Il peut être branché d'une seule façon. Si le connecteur n'entre pas complètement dans la prise, inversez le connecteur et réessayez. Si vous ne parvenez toujours pas à brancher l'appareil, contactez un électricien qualifié.

NE TENTEZ PAS de contourner cette mesure de sécurité. Modifier la connexion pour contourner cette mesure de sécurité peut entraîner des décharges électriques.

AVERTISSEMENT - AFIN DE DIMINUER LES RISQUES DE BRÛLURE, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

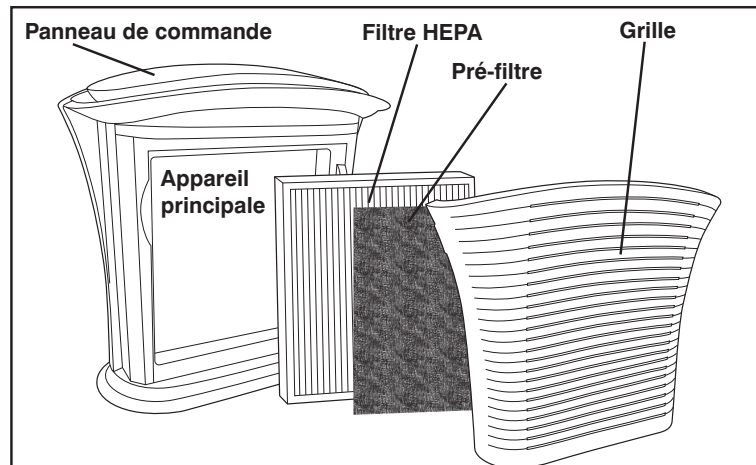
- Débranchez toujours le purificateur d'air lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le purificateur d'air si une prise ou un câble est endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon. Retournez-le au service à la clientèle de HoMedics afin d'obtenir une évaluation, un réglage électrique ou mécanique, ou une réparation de l'appareil, le cas échéant.
- Ce purificateur d'air n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bain, une buanderie ou toute autre pièce humide.
- Ne faites pas passer le câble sous un tapis. Ne couvrez pas le câble avec des chiffons, un tapis de couloir ou tout autre matériel semblable. Ne faites pas passer le câble sous un meuble ou un appareil. Placez le câble loin des endroits passants pour éviter que quelqu'un trébuche.
- Pour débrancher le purificateur d'air, arrêtez-le (tous les contrôles doivent être positionnés à « OFF »). Ensuite, débranchez le câble de la prise.
- Ne penchez et ne déplacez pas le purificateur d'air lorsqu'il fonctionne. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer.
- N'insérez pas d'objet dans les entrées ou sorties de ventilation et évitez que des objets y tombent, au risque de causer une décharge électrique, un incendie, ou des dommages au purificateur d'air.
- Ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air d'une quelconque façon. N'utilisez pas cet appareil sur une surface molle, comme un lit, car ceci pourrait provoquer l'obstruction des ouvertures.
- Utilisez le purificateur d'air uniquement pour les fonctions qui lui sont attribuées, conformément au présent manuel. Toute autre forme d'utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- N'UTILISEZ PAS cet appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

Avis aux résidents de la Californie :

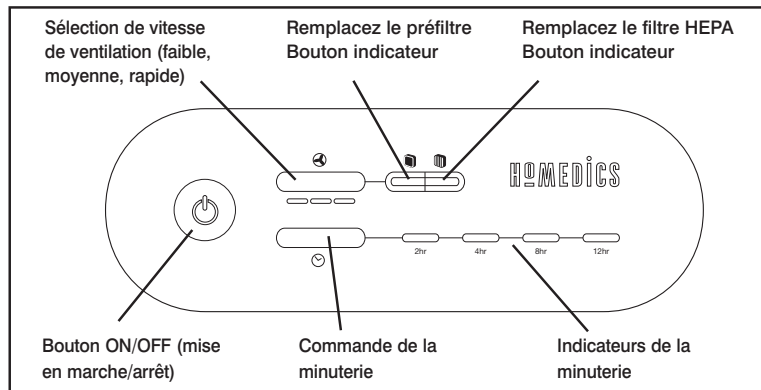
AVERTISSEMENT : cet appareil contient des produits chimiques qui, selon l'état de Californie, peuvent causer le cancer, un handicap congénital ou d'autres troubles liés à la reproduction.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Principales caractéristiques du purificateur d'air True HEPA de HoMedics



Panneau de commande



Mode d'emploi

Avant l'activation de l'appareil

- Retirez le purificateur d'air de sa boîte et enlevez le sac plastique transparent de protection.
- Positionnez le purificateur sur une surface dure et égale.
- Enlevez le sac plastique transparent de protection du préfiltre, qui se trouve à l'intérieur de la boîte.
- Installez le préfiltre et assurez-vous que le filtre True HEPA est fermement en place.

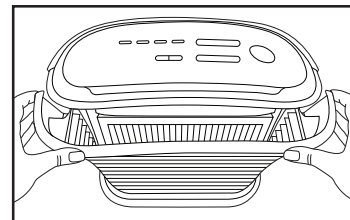


Fig. 1

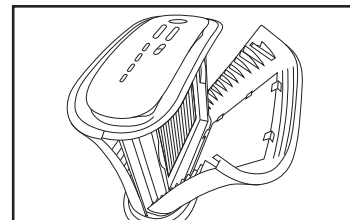


Fig. 2

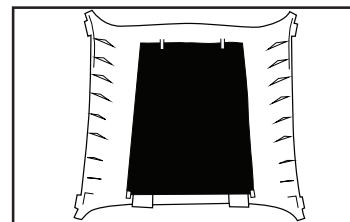


Fig. 3

- Ouvrez la grille arrière en tirant délicatement sur les languettes situées de chaque côté du haut de la grille. Fig. 1

- Ouvrez la grille vers l'extérieur jusqu'à ce que les languettes au bas de la grille se libèrent facilement de l'appareil en glissant. Fig. 2

- Le dessus du préfiltre de carbone a deux fentes servant à l'installation. Accrochez le préfiltre de carbone aux encoches au-dessus de la plaque de grille, et fixez ensuite le bas aux encoches du bas. Fig. 3

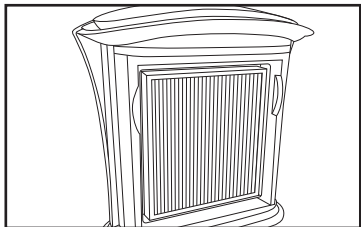


Fig. 4

4. Le filtre True HEPA sera à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que le filtre soit fermement en place dans l'appareil et que les flèches Air Flow (qui indiquent la direction de la circulation d'air) pointent vers l'intérieur du purificateur d'air. Fig.4

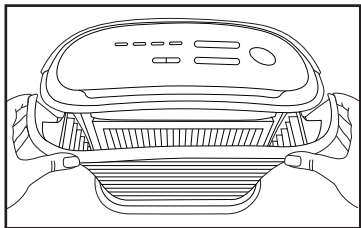






Fig. 5


5. Placez les languettes au bas de la grille dans la base de l'appareil. Poussez délicatement la grille en place jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre, ce qui confirme qu'elle est fermement fixée. Fig. 5

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil à une prise de courant c.a. ordinaire.


1. Marche/arrêt (« On/Off ») et réglage de la vitesse

- Pour mettre le purificateur d'air en marche, appuyez sur le bouton ON/OFF.  Lorsque le purificateur d'air est en marche, le bouton ON/OFF et l'indicateur de la vitesse du ventilateur s'allument et le purificateur d'air fonctionne.
- Pour éteindre les lumières d'affichage du purificateur d'air, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF. 
- Pour éteindre le purificateur d'air, appuyez une troisième fois sur le bouton ON/OFF. 
- Ce purificateur d'air a 3 vitesses de ventilation : LOW (1) - faible, MEDIUM (2) - moyenne, et HIGH (3) - élevée. Plus la ventilation est rapide, plus l'air sera purifié rapidement. Pour choisir ou modifier la vitesse de ventilation, appuyez sur le bouton FAN SPEED  jusqu'à la vitesse de ventilation voulue.

2. Minuterie

Réglez la minuterie de mise en marche du purificateur d'air selon votre préférence à partir de la commande  TIMER. La minuterie couvre une période pouvant aller jusqu'à 12 heures.

Le purificateur d'air s'éteindra automatiquement lorsque la période de temps programmée dans la minuterie sera écoulée. Utilisez la minuterie lorsque vous souhaitez conserver la qualité de l'air sur une période donnée (jusqu'à 12 heures) sans avoir à laisser le purificateur fonctionner continuellement.

Pour sélectionner une durée de fonctionnement, appuyer sur la commande de la minuterie  TIMER jusqu'à l'obtention de la durée souhaitée. La durée de minuterie sélectionnée est indiquée par l'intervalle illuminé à la droite de la commande de la minuterie. Pour désactiver la minuterie, passez le cycle des réglages jusqu'à ce qu'aucun intervalle ne soit allumé.

Bouton indicateur de remplacement du préfiltre

L'indicateur de remplacement du préfiltre s'allume lorsqu'il est temps de changer le préfiltre d'atténuation des odeurs, selon le nombre d'heures d'utilisation du purificateur.

Bouton indicateur de remplacement du filtre True HEPA

L'indicateur de remplacement du filtre True HEPA s'allume lorsqu'il est temps de changer le filtre True HEPA, selon le nombre d'heures d'utilisation du purificateur.

Instruction pour remplacer le filtre

Nous recommandons de vérifier les filtres à l'occasion si le purificateur est utilisé pour enlever une odeur forte ou lorsqu'il y a beaucoup de pollen.

Instruction pour remplacer le préfiltre d'atténuation des odeurs

Pour obtenir une performance optimale du purificateur, remplacez le préfiltre tous les trois mois, selon une utilisation normale. Après avoir remplacé le préfiltre d'atténuation des odeurs, tenez le bouton indicateur de remplacement du préfiltre pendant 3 secondes pour le réinitialiser.

Pour acheter des préfiltres d'atténuation des odeurs originaux de HoMedics, modèle AP-25CRF, présentez-vous chez le détaillant qui vous a vendu le purificateur d'air ou visitez le site Web www.homedics.com.

Instruction pour remplacer le filtre True HEPA

Pour obtenir une performance optimale du purificateur, remplacez le préfiltre tous les douze mois, selon une utilisation normale. Après avoir remplacé le filtre True HEPA, tenez le bouton indicateur de remplacement du filtre True HEPA pendant 3 secondes pour le réinitialiser.

Pour acheter des filtres True HEPA originaux de HoMedics, modèle AF-20FL, présentez-vous chez le détaillant qui vous a vendu le purificateur d'air ou visitez le site Web www.homedics.com.

Nettoyage et entretien de l'appareil

Pour optimiser la performance de l'appareil, voici nos recommandations :

- N'UTILISEZ JAMAIS d'eau ou un quelconque nettoyant ou détergent domestique pour nettoyer le filtre True HEPA ou le préfiltre.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un linge sec une fois pas mois.
- N'UTILISEZ JAMAIS d'eau, de cire, de produit à polir ou toute autre solution chimique pour nettoyer la surface extérieure de l'appareil.
- Nettoyez la grille avec un linge humide ou la brosse de votre aspirateur une fois pas mois.
- N'UTILISEZ JAMAIS de cire, de produit à polir ou toute autre solution chimique pour nettoyer la grille.
- Remplacez le préfiltre tous les trois mois, selon une utilisation normale.
- Remplacez le filtre True HEPA tous les douze mois, selon une utilisation normale.
- Utilisez toujours des filtres originaux de HoMedics® pour obtenir une performance optimale.



Cet appareil a obtenu l'homologation ENERGY STAR grâce à sa conformité à des lignes directrices rigoureuses en matière de rendement énergétique, lesquelles sont établies par US EPA. US EPA n'approuve aucune déclaration du fabricant dans laquelle il mentionne que l'air d'une pièce sera plus sain en utilisant cet appareil.

L'efficacité énergétique de cet appareil ENERGY STAR est mesurée selon le débit d'air purifié de ce modèle concernant la poussière et sa consommation en électricité.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil n'est pas branché• L'appareil n'est pas alimenté	<ul style="list-style-type: none">• Branchez l'appareil• Appuyez sur la touche « POWER » pour mettre l'appareil en marche• Vérifiez le circuit, les fusibles/disjoncteurs, ou utilisez une autre prise de courant
Circulation d'air minimale ou mauvaise filtration	<ul style="list-style-type: none">• La grille arrière est obstruée• Le filtre True HEPA est obstrué• Le préfiltre est obstrué	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que rien n'obstrue la grille arrière et les prises d'air• Remplacez le filtre
Bruit excessif	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil n'est pas sur une surface droite	<ul style="list-style-type: none">• Placez l'appareil sur une surface plate et droite
Le voyant indicateur de remplacement du filtre reste allumé après avoir changé le filtre	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant indicateur de remplacement du filtre doit être réinitialisé	<ul style="list-style-type: none">• Tenez enfoncé le bouton indicateur de remplacement du filtre pendant 3 secondes
Le purificateur d'air semble produire une odeur	<ul style="list-style-type: none">• Les filtres doivent être remplacés	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez les filtres selon le besoin